

THE BELGIAN RESEARCHERS
8 Wyckoff Ave.
Holyoke, Mass. 01040

BELGIAN LACES # 17
February 1981

Back issues of Belgian
Laces cost \$ 1.00 each.

Dear Members of The Belgian Researchers:

We take great pleasure in congratulating and offering our best wishes for many more years of happiness to Mr. & Mrs. Clement De Roo who celebrated their 40th wedding anniversary.

Welcome to our new members, they are:

51 Irene Hanson, 814 Christiana, Green Bay, Wisconsin 54303
52 Nathalie Gardner, 19221 East Hwy. 120, Ripon, California 95366
53 D. Frank Hinnant, P.O. Box 338, Fremont, N.C. 27830
54 Margaret Dandois Wentz, 1426 9th Ave. NW, Rochester, Minnesota 55901

Names added to our list.

51 BAURIN, 1750? Rhisnes, NR
51 BREDAEL 1849, Ottenburg, BT, this family left Belgium 1855 and settled in Wisconsin.
51 DALEBROUX, Rhisnes, NR. this family left Belgium 1855 and settled in Wisconsin.
51 DASSET, 1827, Rhisnes, NR.
54 DEVEAUX ??
51 DENIS, 1785 ? Rhisnes? NR.
52 DENUIT, Charleroi, HT.
54 DANDOIS ??
54 EVRARD ??
51 HARTSMAN, 1821, Ottenburg, BT
53 HINNANT, settled in North Carolina around ??? were listed in 1790 N.C. U.S. Census
51 LAHAYE, 1700? Ottenburg? BT
54 LEALIOU ???
51 PERON, 1767? Ottenburg ? BT
51 VANDERGOTEN, 1797 ? Ottenburg ? BT
51 VANDERLETTEN 1680? Ottenburg? BT

AN =Antwerpen Province; EF = East Flanders; BT = Brabant; HT = Hainaut; LG = Liege;
LB = Limburg; LX = Luxemburg; NR = Namur; WF = West Flanders.

From our Members:

In the good news corner, we are very happy to report Mary Ann Defnet's 1980 grand finale - after many years of research she has found the place of origin of her husband's HOSLET/HOSLETT lines. These ancestors came from Bossut-Gottechain and Nethen, BT. Congratulations are in order for Mary Ann's patience and perseverance. The Defnets are looking forward to the visit of their Belgian cousin and friend this summer.

Irene Hanson has a lot of informations about her ancestors the BREDAELS and the DALEBROUX and their children, she sent this interesting information about 3 communes: Tourinnes-Saint-Lambert, a commune of the province of Brabant, on the way from Wavre to Huy, 150 (meters?) above sea level. In 1979 there was 1357 inhabitants. In 1840 there were 1700. The river there is the Nil, a tributary of the Dyle. The church was built in 1908. Seven hundred meters away are two "tumuli" called the graves of Libersart. One of them is 6 meters high and the other is 8. There are several Belgo-Roman substructions here. The hamlet of Lerinnes had an abbey built in 1225,

of which are only left the large buildings of the farm. The territory of Tourinnes, before, consisted of two communes, Tourinnes-les-Ourdons and Saint-Lambert-Libersart, which were joined in 1822.

The town of Rhisnes, is in the province of Namur, near the highway from Namur to Brussels. In 1979 there were 1384 inhabitants, in 1840, there were 562. The river is the Hoyoux, a tributary of the Meuse river. In the church are graves of a count of Glimes and his three wives. There is also the ruins of a castle of the count, already mentioned in the XIII century. The detached building of this castle was turned into a farm in the XVI century and called " La Falize " which means a rock. The village of Rhisnes was the property of the counts of Rhisnes.

Ottenburg is in the province of Brabant. It has 1250 inhabitants. Its River is the Lasne, a tributary of the Dyle. In 1912 the soil was dug off and a neolithic cemetery was found/ On the territory of this village passed also a "diverticulum" from Mechelen to Gembloux called "Chemin de Wavre". Irene also tells us that many Abs came from Ottenburg and some intermarried with the Bredaels.

Clement De Roo has found the marriage certificate of his grandparents, this is what he has to say:

1. My grandfather's name was Theophile De Paepe (known as David De Pope in the U.S.). The index and marriage certificate gave the groom's name as Philipp Pape (his brother who was a witness).
2. My grandmother's name was Leonie Campe (known as Lena Camp in the U.S.) Index and marriage certificate listed the bride as Helina Kampen.
3. The index listed both as of " German " origin, but the marriage certificate showed " Belgium " as country of birth.

Fortunately, the other information on the certificate was correct as to their ages and parents names which enabled me to accept the certificate. However, I intend to go one step further and write to the Church where they were married and try to get a copy of the record of marriage. This information was found on a LDS microfilm -index to Births, Marriages, Deaths in New Jersey from 1878 to 1900. If anyone is interested in New Jersey for that period, Clement can furnish film number information provided the county and approximate year of the event is known.

While Clement was checking the Card Catalogue for Belgium during his visit to the Main Library in Salt Lake, he found the following microfilm numbers . This " Index to the Royal Army Register " stops at film number 543,607 FRAV-GALLI.

543,568	A-ALK	543,578	BIO-BLANP	543,588	CARD-CAT	543,598	DAF-DELL
569	ALL-ANR	579	BLOO-BOIS	589	CAT-CHAN	599	DEM-DOF
570	ANS-AT	580	BOIS-BORK	590	CHAO-CHIN	600	DOL-DRU
571	AU-BAC	581	BORL-BOS	591	CHL -CLERQ	601	DUD-EF
572	BAD-BARE	582	BOS-BRA	592	CLERQ-COE	602	EG-ESP
573	BAS-BE	583	BRAU-BROS	593	COEM-COOM	603	ESP-FAC
574	BEA-BELE	584	BRQU-BRUI	594	COOR-CORT	604	FAD-FIN
575	BELF-BERG	585	BRUJ-BUK	595	CORT-COURT	605	FIO-FOUR
576	BERH-BID	586	BUK- ?	596	COUS-CRO	606	FOY-FRAS
577	BIE-BIN	587	BU-CA	597	CROE-DAEM	607	FRAV-GALLI

This is actually an important discovery, because a quick check of the first film revealed that it was none other than the Colin Collection, housed in the " Musee Royal de l'Armee et d'Histoire Militaire " in Brussels. Colin, a musicologist and former archivist to the City of Brussels, assembled a few thousand names on very small index cards. The Colin Collection covers 1682-1914, it gives at least a name, a place, a source of information, a date. Mostly written in French. It was microfilmed in 1970. According to the Genealogical Society in Salt Lake City, and very unfortunately the above listed microfilm numbers are the only ones available, the rest of the collection was not microfilmed, or those microfilms were lost which seems a little

2. Fall
1040
Kingman
10x8

Pierre and Leen Inghels spent a few days with their children in Arizona during the Christmas vacation, but were back in time to spend New Year in Oregon with their little granddaughter Nicole. The Inghels will be traveling again to Europe this summer, they will leave June 18 with a group of students, they will spend 10 days in England, 2 weeks in Belgium, 4 days in Amsterdam and 1½ week in Germany, than the students will go home while Pierre and Leen will stay an additional 10 days in Belgium where Pierre plans to do a little bit of genealogical research if possible.

There are many things on Pierre's mind, grandchildren, genealogy, travel, food..... here is an article about food... with a promise of a forthcoming article about genealogy for our next issue of Belgian Laces.

Some facts about Belgian cuisine.

In the Middle Ages, communal taxes were levied on the citizens of Brussels according to their weight. And no other school of painters have consistently portrayed meals and victuals with the relish of the Belgians. If you put these clues together, you will come up with a picture of a people passionately concerned with their food; hearty eaters with refined tastes, who combine the delicacy and finesse of French Cuisine with the giant-size portions of the Germans. While much of the Belgian cuisine is based on French recipes, the country has great cooking of his own.

Each region of the country has made full use of its natural produce to develop unique recipe of his own. In Brabant, pheasant is roasted with the famous chicory of the region, so that the natural juices from the bird are absorbed into the vegetable.

The Ardenne region is famous for its game. Rabbit cooked with prunes is one specialty. Roast game is generally served with an apple or bilberry sauce. Ardenne also produces excellent ham. There are very famous recipes from Liege: Veal kidneys cooked whole with potatoes and juniper berries is one. The other " l'oie a l'instar de Vise " is a kind of cassoulet, prepared with goose, hmmm delicious ! The Belgian cheese Herve also comes from this part of the country.

All indogenous cooking seems to include a stew or two. Hochepot is a Belgian contribution made with cuts of porc and mutton. Carbonnade Flamande is an other one made of beef cooked in beer. Waterzooi is another specialty of Gent, a wonderful creamy chicken dish with finely shredded vegetales.

"Poisson en escaveche" is fish prepared in white wine and tarragon jelly, and eaten as a hors-d'oeuvre. When in season, the oysters are exceptional and "moules et frites" (mussels and french fries) are to the people of Belgium what fish and chips are to the English. Another favorite in Flanders is "anguilles au vert" eels swimming in a sauce of white wine and herbs.

Spring is an asparagus season. They are most delicious when eaten " a la Flamande" with hard boiled eggs and dipped into a sauce made of melted butter and parsley.

Jet de houblons (tender hop sprouts) are another delicacy which are in season only for about 10 days in the spring.

A Belgian meal ends with a sweet and there is a wide selection of cakes, pastries, puddings and spicy biscuits. Flaky sweet and savory tarts filled with fruit or cheese are a luscious taste delight.

And then don't forget the "Fromages" in most areas they are still the favorite dessert, Belgian cheeses, French cheeses and Dutch cheeses make the most delicious finale of a meal.

(Interested in one of the recipes mentionned above ? send your request to Pierre along with a SASE).

Martha Theis forwarded the following informations found in the :

1892 Great Register General Election Nevada Co. California.

Name	Age	Height	Compection	Hair	Eyes	Occ.	Nat.	Place
John Blonme	67	5'11	Light	Br.	dark	Farmer	Aug 1853	N.Y.
John Goffette	47	5'6½	Dark	LtBr.	dark	Teamster	23 Jul1887	Nevada
Joseph von Hoter	74	5'6	Light	Light	Blue	Capitalist	6Jan1874	Nevada
John Pascal Bonivert	52	5'6	Light	Gray	Br.	Boiler Maker	20Oct1876	Nevada

Martha reports that her 91 years old grandmother'sfather was a confederate soldier who was with General Lee at Gettysburg.

Richard and Sarah LeDosquet attended the World Conference on Records, Sarah is now involved in the name extraction program for the church and is doing German records, she finds Latin and French in these records.

The name extraction program for Belgium has started.

Ted Cook found that his COUCKE ancestors applied to emigrate from Belgium to Brazil and when it fell through they came to the U.S. instead.

From Loretta Demant:

You can obtain free of charge the catalogs listing the U.S. censuses, they are:
Federal Population Censuses- 1790-1890 and 1900 Federal Population Census from
Publication Sales Branch (NEPS), General Services Administration, Washington D.C. 20408

Loretta found a probate notice in a old newspaper, concerning her ancestor Francis MAsset who had died in Red River, Wisc. on 19 Oct. 1869. Investigating further, she found the probate records which shows that his wife's name was Marie Therese JOACHIM, mother of all the children of that couple who were Jean Noel, Florient, Gabriel and Ursule; Ursule married a Zacharie Vandeveld.

1980 was a good year for Loretta too since she received the marriage certificate of her ancestor Peter Dellis from Maleves-Ste.Marie-Wastines, BT.

Pierre Joseph Dellis and Marie Francoise Lamblot were married 5 Nov. 1838 in Maleves-Sainte Marie-Wastines, Pierre Joseph Dellis was born there on June 15, 1813, son of Jean Joseph Dellis (born 1782) and Jeanne Joseph Dupuis (born 1783), Marie Francoise Lamblot was born Nov. 4, 1814 also in Maleves-Ste. Marie-Wastines, daughter of Charles Joseph Lamblot and of Marie Florence Melotte (born 1789,) the witnesses were: Jacques Dictus, 50, day laborer; Corneil P. Laison, 53; Jean Jos. Debauch, 31, day laborer; Charles Joachim, 52, tavern keeper. The burgomaster was Hubert Jos. Baret.

Mr. Herve Douxchamps (see Belgian Laces # 16) requested that you be made aware of a change in his fees, which are now as follows:

One time retainer fee to start	\$ 8.00
* Copied records (basic rate)	8.00
* Record only noted in an index	4.00
* Record delivered by a municipality	12.00
* Whole record copied or photocopied	12.00
* Whole record translated in English	16.00
* Copied record in Brussels, Antwerp, Ghent, Bruges, before 1795 not knowing in advance the parish	33.00
* Other researches: ask conditions	
* For more informations please contact Mr. Herve Douxchamps, Avenue du Castel 18, Bte.	

To honor Mr. Pierre Hanquet, Societe des Bibliophiles Liegeois Secretary and Historian of Liege families, for his 75th birthday, 24 of his friends (including Mr. Douxchamps) have compiled a book dedicated to Mr. Hanquet. This book includes various articles about some families of the Liege region.

408 pages, a map of Liege Principality, 41 illustrations.
Price: 950 Belgian Francs if ordered by the beginning of March 1981-1300BF, if ordered afterward.
Names of subscribers will be listed in the book.

To receive this book titled "RECUEIL GENEALOGIQUE ET HERALDIQUE LIEGEOIS" send money to CCP 310-0507644-32 of Office Genealogique et Heraldique de Belgique in Brussels.

B-1200, Brussels, Belgium

Cesar de Paepe born around 1841 was a well known social worker, and MD to the destitutes, he died in Cannes in 1890

Jean de Meuse was an artist who lived in Liege toward the end of the 15th century and the beginning of the 16th. He was the teacher/mentor of Lambert Lombard another well known artist.

A recipe for a little treat well received by children (and adults too): make a dough with 1 cup flour, 1 ts. baking soda, 1 ts. salt, 3/4 cup water, mix well, drop by teaspoon in hot oil until golden brown, sprinkle with confect. or brown sugar. try it you'll like it. It's called "Croustillons".

5
Cont. from Belgian Laces # 16, page 14 - LIST of pre-1972 Belgian communes and communes (in italic) to which they belong now.

Ohain	Lasne
Ohay	Ohay
Oignies-en-Thiérache	Virainval
Oizy	Bièvre
Okegem	Ninove
Olen	Olen
Ollignies	Lessines
Ollroy-sur-Viroin	Virainval
Oimen	Balen
Olne	Olne
Olsene	Zulte
Omali	Geer
Ombret-Rawsa	Modave et Amay
Omezée	Philippeville
On	Marche-en-Famenne
Onhaye	Onhaye
Onnezies	Honnelles
Onoz	Jemeppe-sur-Sambre
Onze-Lieve-Vrouw-Waver	Sint-Katelijne-Waver
Ooigem	Wielsbeke
Ooike	Wortegem-Petegem
Oombergen	Zottegem
Oordegem	Lede
Oostakker	Gent
Oostduinkerke	Koksijde
Oosteeklo	Assenede
Oostende	Oostende
Oosterzele	Oosterzele
Oostham	Ham
Oostkamp	Oostkamp
Oostkerke	Damme
Oostmalle	Westmalle
Oostnieuwkerke	Staden
Oostrozebeke	Oastrozebeke
Oostvleteren	Vleteren
Oostwinkel	Zomergem
Opgeidenaken z./v. Jodoigne-Souveraine	
Opglabbeek	Opglabbeek
Ophain-Bois-Seigneur-Isaac	Braine-l'Alleud
Ophasselt	Geraardsbergen
Ophelyssem	Hélicine
Opitter	Bree
Oplinter	Tienen
Opoeteren	Maaseik
Opont	Paliseul
Opprebals	Incourt
Oppuurs	Sint-Amands
Opwijk	Opwijk
Opzullik z./v. Silly	
Orbais	Perwez
Orchmont	Vresse-sur-Semois
Orcq	Tournai
Oret	Mettet
Oreye	Oreye
Orgeo	Bertrix
Ormeignies	Ath
Orp-le-Grand	Orp-Jauche
Orroir	Orp-Jauche
Orsmaal	Mont-de-l'Enclus
Ortho	Linter
	La Roche-en-Ardenne
Ostende v./z. Oostende	
Ostiches	Ath
Otegem	Zwevegem
Oteppa	Burdinne
Othée	Awans
Ottenburg	Huldenberg
Ottergem	Erpe-Mere
Ottignies	Ottignies-Louvain-la-Neuve
	Ottignies-Louvain-la-Neuve

Oudenaarde	Oudenaarde
Oudenaeken	Sint-Pieters-Leeuw
Oudenburg	Oudenburg
Oudergem	Oudergem
Oud-Heverlee	Oud-Heverlee
Oud-Turnhout	Oud-Turnhout
Ouffet	Ouffet
Ougrée	Seraing
Oupeye	Oupeye
Outer	Ninove
Outgaarden	Hoegaarden
Outrelouche	Modave
Outrijve	Avelgem
Ouwegem	Zingen
Overijse	Overijse
Overmere	Berlare
Overpelt	Overpelt
P	
Paai	Beringen
Paifve	Juprelle
Pailhe	Clavier
Paliseul	Paliseul
Papegem z./v. Papignies	
Papignies	Lessines
Parike	Brakel
Passendale	Zonnebeke
Pattignies	Gedinne
Pâturages	Colfontaine
Pecq	Pecq
Peer	Peer
Peissant	Estinnes
Pellaines	Lincet
Pellen z./v. Pellaines	
Pellenberg	Lubbeek
Pepingen	Pepingen
Pepinster	Pepinster
Perk	Steenokkerzeel
Péronnes	Binche
Péronnes	Antoing
Péruwelz	Péruwelz
Pervijze	Diksmuide
Perwez	Perwez
Perwez	Ohey
Pesche	Couvin
Pessoux	Ciney
Petigny	Couvin
Petite-Chapelle	Couvin
Petit-Enghien	Enghien
Petit-Rechain	Verviers
Petit-Roeulx-lez-Braine	Braine-le-Comte
Petit-Roeulx-lez-Nivelles	Seneffe
Petit-Thier	Vielsalm
Petrem z./v. Piétrain	
Peutie	Vilvoorde
Philippeville	Philippeville
Piéton	Chapelle-lez-Herlaimont
Piétrain	Jodoigne
Pièrebals	Incourt
Pipaix	Leuze-en-Hainaut
Pironchamps	Farciennes
Pittem	Pittem
Plainevaux	Neupré
Plancenoit	Lasne
Ploegsteert	Comines
Poederlee	Plombières
Poeke	Lille
Poelkapelle	Aalter
	Langemark-Poelkapelle
Poesele	Nevele
Pollare	Ninove
Polleur	Theux
Pommeroeul	Bernissart
Pondrôme	Beauraing
Pont-à-Celles	Pont-à-Celles

So if your ancestors came from a "commune" listed on the left, write to commune listed on the right (in italic) to receive informations.

Pontillas	Feinelmont*
Poperinge	Poperinge
Poppel	Ravels
Popuelles	Celles
Porcheresse	Doverdisse
Porcheresse	Havelange
Pottes	Celles
Poulseur	Comblain-au-Pont
Poupehan	Bouillon
Pousset	Remicourt
Presgaux	Couvin
Presles	Aiseau-Prezles
Profondeville	Profondeville
Proven	Poperinge
Pry	Walcourt
Pulderbos	Zandhoven
Pulla	Zandhoven
Purnode	Yvoir
Putte	Putte
Puurs	Puurs
Q	
Quaregnon	Quaregnon
Quartes	Tournai
Quenast	Rebecq
Queue-du-Bois	Bevry-Heusay
Quevaucamps	Beloil
	Quévy
Quévy-le-Grand	Quévy
Quévy-le-Petit	Quévy
Quiévrain	Quiévrain
R	
Raathoven z./v. Racour	
Rachecourt	Aubange
Racour	Lincet
Raeren	Raeren
Ragnies	Thuin
Rahier	Stoumont
Ramegnies	Beloil
Ramegnies-Chin	Tournai
Ramelot	Tinlot
	Ramillies
Ramillies-Offus	Ramillies
Ramsdonk	Kopelle-op-den-Bos
Ramsel	Herselt
Rance	Sivry-Rance
Ransart	Charleroi
Ransberg	Kortenaeken
Ranst	Ranst
Ravels	Ravels
Rebaix	Ath
	Rebecq
Rebecq-Rognon	Rebecq
Recht	Sankt Vith
Recogne	Libramont-Chevigny
Redu	Libin
Reet	Rumst
Rekem	Lanaken
Rekkem	Menen
Relogem	Asse
Remagne	Libramont-Chevigny
Remersdaal	Voeren
Remicourt	Remicourt
Renaix v./z. Ronse	
Rendoux	Rendoux
Reninge	Lo-Reninge
Reningelst	Poperinge
Renlies	Beaumont
Ressaix	Binche
Ressegem	Herzele
Resteigne	Tellin
Retie	Retie
Retinne	Fléron
Reuland	Burg-Reuland

Rhisnes	La Bruyère	6
Rhode-Saint-Genèse v./z.		
St.-Genesius-Rode	Visé	
Richelle	Visé	
Riemst	Riemst	
Rienne	Gedinne	
Rièzes	Chimay	
Rijkel	Borgloon	
Rijkevorsel	Rijkevorsel	
Rijmenam	Bonheiden	
Rillaar	Aarschat	
Rivière	Profondeville	
Rixensart	Rixensart	
Robechies	Chimoy	
Robelmont	Meix-devant-Virton	
Robertville	Waimes	
Rocheftort	Rocheftort	
Rochehaut	Bouillon	
Rocherath	Büllingen	
Roclenge-sur-Geer	Bossenga	
Rocourt	Lège	
Roesbrugge	Haringe	
Roeselare	Paperinge	
Rognée	Roeselare	
Roisin	Walcourt	
Roksem	Honnelles	
Rollegem	Oudenburg	
Rollegem-Kapelle	Kortrijk	
Roly	Ledegem	
Romedenne	Philippeville	
Romerée	Philippeville	
Romsée	Doische	
Rongy	Fléron	
Ronquières	Brunehaut	
Ronse	Braine-le-Comte	
Ronsele	Ronse	
Rosbeek z./v.	Zomergem	
Rebecq-Rognon		
Roosdaal	Roosdaal	
Roost-Krenwick z./v.	Rosoux-Grenwick	
Rosée	Florennes	
Roselies	Aiseau-Présles	
Rixensart	Rixensart	
Rosoux-Grenwick	Berloz	
Rosignol	Tintigny	
Rotheux-Rimièrè	Neupré	
Rotselaar	Neupré	
Roucourt	Rotselaar	
Routers v./z.	Péruwelz	
Roeselare		
Rouveroy	Estinnes	
Rouvreux	Sprimont	
Roux	Rouveroy	
Roux-Miroir	Charleroi	
Roy	Incourt	
	Marche-en-Famenne	
Rozenaken z./v.		
Russeignies		
Ruddervoerde	Oostkamp	
Ruette	Virton	
Rulsbroek	Sint-Pieters-Leeuw	
Rulsbroek	Pœurs	
Ruiselede	Ruiselede	
Rukkelingen-aan-du-Jeker z.v.	Roelenge-sur-Geer	
Rulles	Habay	
Rumbake	Roeselare	
Rumes	Rumes	
Rumillies	Journal	
Rummen	Geetbets	
Rumst	Rumst	

We have the "Repertoires des Registres Paroissiaux" for the provinces of Brabant, Liege, Hainaut (excluding the Tournai area) which list the parish records available for the period pre-1790, also the Lucius Families U.S.A.

Rupelmonde	Kruikeke	
Russeignies	Mont-de-l'Enclus	
Russon z-v.		
Rutten	Rutten	
Rutten	Tongerlon	
S		
Saint-Amand	Fleurus	
Saint-André	Dallem	
Saint-Aubin	Florennes	
Saint-Denis	La Bruyère	
Saint-Georges-sur Meuse	Saint-Georges-sur-Meuse	
Saint-Gérard	Mettet	
Saint-Germain	Eghezée	
Saint-Géry	Chastre	
Saint-Ghislain	Saint-Ghislain	
Saint-Gilles	Saint-Gilles	
Saint-Hubert	Saint-Hubert	
Saint-Jean-Geest	Jodoigne	
Saint-Josse-ten-Noode	Saint-Josse-ten-Noode	
Saint-Léger	Estaimpuis	
Saint-Léger	Saint-Léger	
Saint-Marc	Namur	
Saint-Mard	Virton	
Saint-Martin	Jemeppe-sur-Sambre	
Saint-Maur	Tournal	
Saint-Médard	Herbeumont	
Saint-Nicolas v./z.	Sint-Niklaas	
Saint-Nicolas	Saint-Nicolas	
Saint-Nicolas	Sainte-Ode	
Saint-Pierre	Libramont-Chevigny	
Saint-Pierre-Capelle		
v./z.Sint-Pieters-Kapelle		
Saint-Remy	Chimay	
Saint-Remy	Blégny	
Saint-Remy-Geest	Jodoigne	
Saint-Sauveur	Frasnes-lez-Anvaing	
Saint-Servais	Namur	
Saint-Séverin	Nandrin	
Saint-Symphorien	Mons	
Saint-Trond v./z.		
Sint-Truiden		
Saint-Vaast	La Louvière	
Saint-Vincent	Tintigny	
Saint-Vith v./z.		
Sankt Vith		
Sainte-Cécile	Florenville	
Sainte-Marie	Etalle	
Sainte-Marie-Chevigny	Libramont-Chevigny	
Saintes	Tubize	
Saive	Blégny	
Salles	Chimay	
Samart	Philippeville	
Samrée	La Roche-en-Ardenne	
Sankt Vith	Sankt Vith	
Sars-la-Buissière	Lobbes	
Sars-la-Bruyère	Frameries	
Sart	Jalhay	
Sart-Bernard	Assesse	
Sart-Custinne	Gedinne	
Sart-Dames-Avelines	Villers-la-Ville	
Sart-en-Fagne	Philippeville	
Sart-Eustache	Fosses-la-Ville	
Sart-Saint-Laurent	Fosses-la-Ville	
Sautin	Sivry-Rance	
Sautour	Philippeville	
Schaarbeek	Schaarbeek	

from Seneca Co., Ohio by Ophelia Wade, listing numerous people who settled in Seneca, Co. Ohio. If you need informations from any of these books, please let me know.

Schaerbeek	Schaerbeek	
Schaffen	Diest	
Schalkhoven	Hoeseit	
Schaltin	Hamois	
Schelderode	Merelbeke	
Scheldewindeke	Oosterzelo	
Schelle	Schelle	
Schellebelle	Wichelen	
Schendelbeke	Geraardsbergen	
Schepdaal	Dilbeek	
Scherpenheuvel	Scherpenheuvel-Zichem	
Schilder	Schilder	
Schoenberg	Sankt Vith	
Schoonaarde	Dendermonde	
Schorisse	Maarkedal	
Schoten	Schoten	
Schriek	Heist-op-den-Berg	
Schuijerskapelle	Tielt	
Schulen	Herk-de-Stad	
Sclayn	Andenne	
Scy	Hamois	
Seilles	Andenne	
Selange	Messancy	
Seloignes	Momignies	
Semmerzake	Gavere	
Seneffe	Seneffe	
Sensenruth	Bouillon	
Seny	Tinlot	
Senzeille	Cerfontaine	
Septon	Durbuy	
Seraing	Seraing	
Seraing-le-Château	Verlaine	
Serinchamps	Ciney	
Serskamp	Wichelen	
Serville	Onhayé	
's-Gravenbrakel z./v.	Braine-le-Comte	
's-Gravenvoeren	Voeren	
's-Gravenwezel	Schilde	
Sibret	Vaux-sur-Sûre	
Sijsale	Damme	
Silenrieux	Cerfontaine	
Silly	Silly	
Sinaai	St.-Niklaas	
Sinsin	Somme-Leuze	
Sint-Agatha-Berchem	St.-Agatha-Berchem	
St.-Agatha-Rode	Huldenberg	
Sint-Amands	Sint-Amands	
Sint-Amands-berg	Gent	
Sint-Antelinks	Herzele	
Sint-Baafs-Vijve	Wielsbeke	
Sint-Denijs	Zwevegem	
Sint-Denijs-Westrem	Gent	
Sint-Eloois-Vijve	Waregem	
Sint-Eloois-Winkel	Ledegem	
Sint-Genesius-Rode	Sint-Genesius-Rode	
Sint-Gillis	St.-Gillis	
Sint-Gillis-Waas	St.-Gillis-Waas	
Sint-Huibrechts-Hern	Hoeseit	
Sint-Huibrechts-Lillo	Neerpelt	
Sint-Jan-in-Eremo	Sint-Laureins	
Sint-Jans-Geest z./v.	Saint-Jean-Geest	
Sint-Jans-Molenbeek	St.-Jans-Molenbeek	
Sint-Job-in-'t-Goor	Brecht	

From Loretta Demant , Cont. from Belgian Laces # 16,page 12
 1895 Atlas of Kewaunee Co. Wisconsin, Luxemburg Township

Petitjean, M.	7	40
Pettijean, M.	7	60
Pierlot, L.A.	1	40
Pinchart, C.	18	20
Pinchart, C.	19	80
Pinchart, C.	7	81.72
Prochna, A.	35	80
Procs, E.	31	40
Quade, W.	34	80
Quirstoff, F.	33	40
Quistorf, H.	34	90
Radue, A.	14	80
Raduc, A.	23	80
Radue, C.	11	40
Radue, C.	14	80
Radue, E.	11	40
Radue, E.	12	80
Radue, M.	10	80
Radue, M.	10	40
Rank, C.	9	60
Rank, C.	10	120
Rank, C.	10	40
Rank Jr., C.	10	80
Rank, G.	28	80
Rank, G.	31	80
Rank, J.	30	80
Retzloff, E.	20	80
Retzloff, E.	23	40
Retzloff, H.	2	40
Roberts, J.A.	6	60
Rogers, P.	17	80
Rossel, N.	16	80
Ruckl, A.	29	80
Ruckl, A.	30	80
Ruckle, G.	20	40
Ruckle, G.	20	80
Rucchel, J.	28	40
S., M.	22	40
Salentine, J.	22	80
Salentine, J.	23	80
Salentine, J.	27	20
Salentine, M.	23	40
Salentine, M.	26	40
Schmidt, H.	12	40
Schmidt, H.	13	40
Schmidt, W.	2	40
Schroeder, R.	22	40
Schwedler, L.	10	40
Schwedler, O.	11	80
Schwedler, O.	14	80
Sconset, D.	32	40
Sconset, D.	32	20
Sconset, D.	32	40
Sconset, F.	32	40
Sconset, V.	32	20
Seidl, F.	32	20
Seidl, F.	32	40

14 Ansel
 6 outwarp en
 1 biere
 1 da boviere

*
 *** From Denise Thibault, found
 *** in " Le Heraut ".



by WILLIAMS
 " This is a branch of our fami
 tree we never talk about !".

 *
 Lois DeMeuse reports that the members of the
 Abs family she is searching for were Antoine
 (Abs) born about Oct. 1830, his wife Josephine
 Andre born Aug. 1830/31, Antoinette Victorine
 born 20 Dec. 1851 in Belgium, Antoine Jr. born
 1855 or 1857 in Belgium, the remaining
 children : Mary, Josephine, Elizabeth, Clara
 were born in Wisconsin.
 She found the following information on the
 Passenger list of the S.S. BELIONA, which
 arrived July 25, 1967 coming from Havre, France
 and London.
 Vankervendonsk Jacques, 40; Vandenfilas Pierre,
 35 both from Belgium.
 Reis Michel, 22; Heber Michel 25; Weber Jean 21;
 Dietrich

Seidl, J.	20	40
Seidl, J.	21	40
Seidl, J.	27	80
Seidl, J.	29	40
Seidl, P.	16	40
Seidl, P.	16	40
Seidl, W.	15	80
Sell, A.	1	40
Sell, A.	2	80
Sell, A.	11	40
Sell, A.	11	40
Sell, A.	13	40
Sell, A.	24	40
Sell, C.	11	40
Sell, C.	12	80
Servaes, A.	5	40 *
Service & Co.	3	40
Shindelars Est., J.	12	40
Smetana, C.	36	20
Smetana, C.	36	40
Smetana, F.	25	40
Smetana, F.	36	40
Smetana, J.	36	20
Smitena, W.	35	40
Spiter, J.	27	80
Spitzer, J.	27	60
Spitzer, Jno.	27	40
Srnka, J.	11	40
Srnka, J.	14	40
Srnka, J.	14	80
Stahl, A.	30	40
Stahl, A.	32	40
Streyckmen, J.J.	20	70
Struck, W.	12	80
Stuber, W.	29	40
Stuber, W.	32	20
Tabordon, C.	6	40 *
They, M.	7	20
Theys, M.	18	80 *
Theys, M.	18	40
Thibedeau, ?	26	40
Thibedeau, R.	24	40
Thibedeau, S.	24	80
Thibedeau, S.	25	80
Till, P.	26	40
Treml, C.	29	40
Treml, J.	29	40
Treml, J.	29	80
Treml, J.&C.	31	40
Trudell, A.	25	40
Trudell, A.	25	40
Trudell, A.	36	80

Marguerite Yourcenar, 77, a Belgian-born writer who lives in the United States, yesterday became the first woman admitted to the Academie Francaise in Paris since its foundation as a shrine of the French language in 1635. She delivered her speech in front of her new colleagues after her admission. Her election was hotly debated by the academy's 39 other members, among whose tasks is the preservation of the French language from linguistic impurities.

UPI PHOTO

Many thanks to all of you for contributions to this issue of Belgian Laces, and for your continuous support. Regardless of the postage increase forecasted for March, we do not plan to increase the membership dues, we plan however to keep the numbers of pages of Belgian Laces down to 12-14.

Please excuse the mistakes made by this brand new borrowed typewriter....I guess they don't make typewriter like they used to..... WE LOVE TO HEAR FROM YOU, PLEASE KEEP THOSE ARTICLES COMING.

cont. from page 13.

5 Q. Are there other problems one can expect to encounter when studying the 1855 Passengers list ?
 A. In many instances the poor spelling of names and places of origin seems to contradict the belief that these informations were copied off the immigrants'passports.
 N.B. Regardless of the Antwerp Passengers list's imperfections, we wish that some would be found for every years starting at the beginning of Belgian emigration !

We just learned and deeply regret to inform you of the passing away on Dec. 17, 1980 of George Dunn, husband of Flora Dunn from Burnaby, B.C. Canada. We wish to express our deepest sympathy and to let her know that our thoughts and prayers are with her during these difficult times.

From Charlotte Rogers, list of Belgians from Jeannette, Pa., their dates of intention or/and naturalization

*This denotes men who received their naturalization in Westmoreland County but are not registered in the Book of Intention.

Name	Age	Residence	Date of Intention	Date of Naturalization	Witness
Agon, Pierre J.*	43	Jeannette	7/31/1894	8/28/1896	Louis Cornill
Amiet, Henri	44	"	10/1892		
André, Constant	30	"	4/1891		
André, Emile	39	"	9/1891		
André, Jean François	..	"	9/1890	8/28/1896	Louis Cornill
André, L.A.	26	"	2/13/1889	1/8/1894	Jules J. Quertimont
André, Louis Julien	33	"	11/1893		
Andris, Elic	27	"	12/1900		
Andris, Jules	28	"	9/1893		
Andris, Leon	33	"	1/1892		
Andris, Victor	26	"	9/1890		
Antoine, Aime	33	"	9/1891		
Aucremanne, Frank*	..	"	9/7/1889	9/12/1892	John Lesage
Aucremame, Louis	33	"	12/1892		
Badot, Silvain	36	"	10/1892		
Banttis, Jean	28	"	4/1894		
Bartholome, Joseph	35	"	1/1892		
Eastin, Leopold	27	"	1/1892		
Baudoux, Emile	37	"	10/1890	3/16/1896	Louis Lunenx Frank Deulin
Bauthier, Emile	28	"	9/1890		
Bellitte, Leon	22	"	10/1890		
Belpierre, Jean Baptiste*	..	"	9/14/1888	4/8/1893	William E. Scott Daniel Henry
Benoit, Henry	39	Port Royal	3/1894		
Bertaux, Sylvain Louis Jos.	28	Jeannette	10/1892		
Biernaux, Victor	33	"	10/1892		
Bizet, Alfred	26	"	11/1900		
Bizet, Joseph	22	"	10/1892	8/17/1899	Afred Wery James Eogar
Bolalini, Amour	48	Mt. Pleasant	7/1897		
Bormague, Jean L.	21	Jeannette	8/1890		
Bormague, John B.	45	"	8/1890		
Borvoug, ? Valentin	39	"	9/1891		
Bosman, Albert	40	Irwin	2/1897		
Boussiffet, Lesin*	..	"	10/18/1894	7/31/1897	John Lesage
Brasseur, Adrien	37	Jeannette	12/1889		
Brigode, Emile	37	"	12/1890		

Jeannette, Pennsylvania--Westmoreland County

-2-

Name	Age	Residence	Date of Intention	Date of Naturalization	Witness
Brigode, Francois	27	Jeannette	11/1892		
Brigode, Gustave	29	"	3/1890		
Broet, Gustave	28	"	10/1892	8/29/1896	Louis Cornill
Brozneau, Alfred*	-	-	10/29/1890	1/19/1895	Alex Delroy Joseph Delroy
Brozneau, Henri	30	Jeannette	10/1890		
Brogniaux, Jean Baptiste*	-	-	10/20/1888	10/8/1892	George Tress
Brutout, Adolphe	45	Irwin Boro.	12/1889		
Carlier, Alexander*					
Ceuleers?, Louis Francois	26	Jeannette	10/31/1889	3/4/1893	John Coernan
Chabeau, Emile Joseph	35	"	11/1891		
Chabeau, Victor	31	"	10/1890		
Cherasse, Antoine	31	"	9/1891		
Cherruy, Jean Francois	32	Irwin	7/1897		
Cherry, Edmond	30	Jeannette	12/1889		
Chiry, Isadon*	37	"	8/1893		
Coenen, John*	-	-	10/2/1894	7/31/1897	Frank J. Corrigan
Colinet, August*	-	-	12/5/1885	11/30/1889	August Coenen
Collart, Alphonse*	-	-	10/4/1890	12/10/1897	Z. A. Delwarte
Collart, Jean Baptiste	24	Jeannette	4/23/1890	12/16/1893	Andre Jussiers
Collart, Julien	21	"	5/1892		
Cornet, Alfred	34	"	5/1892		
Cornet, Alfred	34	"	4/1890	5/21/1892	Victor Vislet Lewis Vandenberg
Cornet, Desire	32	"	12/1889		
Cotrain, Christian	30	"	9/1893		
Coulon, Henri	23	"	12/1892		
Counene, Alphonse	25	"	10/1892		
Dandoy, Jean Baptiste	21	"	4/1893	2/12/1898	Daniel J. Vinck
Dandoy, Joseph	28	"	12/1892		
Dandoy, Leon	23	"	11/1901		
Dandoy, Lewis*	-	-	7/17/1888	9/13/1890	Michael Burton John B. Azelvanore
Dandoy, Pierre	26	Jeannette	3/1890		
Dandoy, Pierre Francois	33	"	10/1890		
Danzenmont, Edorwor	43	"	3/1890	8/27/1897	Louis Lurieux Thomas Zeller
Darquenne, Elie	30	"	6/1892		
Darquenne, Louis	33	"	9/1891		
Darquenne, Marc	22	"	10/1892		
Darras, Hector	26	"	10/1893		

512

List of ships and passengers that departed the Port of Antwerp in 1855 for the "New World". Cont. from Belgian Laces # 16, page 16.

(Attention: The Telegraphe, the Emerald Isle, the Gazelle, and perhaps others merely shuttled passengers to Hull or Liverpool, England, where the passengers boarded another ship for the rest of the trip).

BARBIEUX Justinien 29, GASPARD Pauline 23, BARBIAUX Leopold 3, Emmanuel 11/12 from Corroy-le-Grand, BT.
 MATHY Leon 26, from Corroy, BT.
 RENOITE, Jean Baptiste 31, from Corroy-le-Grand, Eugenie 36, Josephine 31, Marie-Therese 28 from Tourines, BT, Felicite 7, from Tourines, BT.
 BOURGUIGNON Anne 58, Tourinne, BT.
 HERVAUX (this name was crossed-out) Jean Jos. 40, Tourinne, BT, DEMARCELLE Marie 39, HERVAUX Theophile 7, Jean Jos. 4, Marie 2, Franc. 7/12.
 GRUSELLE Louis 46, Tourinnes, BT. Marie Therese 26, Louise 7, Julie 5, Dieudonne 3, Jean Jos. 11/12.
 DENAMURE Louis 50 from Gres (GREZ? BT), DENAMURE Marie nee WAIE ? MAJE ? 40, Jean Bapt. 18
 TREMBLE El. Christophe 18, from Gres, BT, WAIE Marie Philippe 13, from Gres.
 DENAMURE Constant 7, Joseph 5, Ernst 6/12. DEBROUX Gregoire 34, DENIS Maria Th. 34, Marie 6, Charles Ant. 4, Jean Bapt. 11/12, all from Gres (GREZ) BT
 HAUTLAS ? Bernard 35, from Melin, BT. Marie Jos. 40, Jean Jos. 7, Marie Therese 7.
 DEUXANS Jean Jos. 35, from Liege, LG, GERIN Louis? 26, Oscar 11, Leon 11, Leon 4, Marie 3, all from Liege, LG.
 WALK Joseph 26 from Roulers (Rooselare WF)

11 NIJVERHEIN, Capt. Morrison, Dept. 20 Aug. 1855 for Rio de Janiero. (no Belgians).

10 ALICE JACKSON, Capt. Livenmore, dept. 19 Aug. 1855 for Liverpool.
 PLAINTINE Jean Bapt. 33 from Brussels BT.
 CLARAMBEAU Charles 40, from Lonze ???, Julia 46, Philomena 16, Charles 11, Ursula 7, Augusta 4.
 ROBERT Theodore 45, from Nil-St. Vincent, GOSMANA Marie Virg. 39, ROBERT Jul. 8/12.
 GRAVE Anton Jos. 42, from Nil-St. Vincent, BT,
 DEWASEGGER Jean Jos. 52, from Nil-St. Vincent, BT.
 HONART Ernest Jos. 51 from Melin, BT. DUPONT Marie Jos. 51.
 CHENEVIER 23, Jean Baptiste 13.
 FASCHAMP Alexandre 32, FASCHAMP TYRON Bernard 32, Alex 7,2, from Melin BT.
 FOSSUON ? FOWON? Louis from Longre ? ETTIENS Pierre 35 from LONGRE?????
 MALLUENT Gillain 23 from Corbais, BT.
 DAYER Louis 32, D'HAFNE Amelie 32, DAYVERS Alph. 6 1/2 from Dicim ?????
 HILLEBRAND Constatntin 43 from Dicim ?????
 GILLAIN Jos. 28 from Malvier ?????Maleves ????
 BECKENHEIMER Joseph from Wavre BT., Jean Henri BECKENHEIMER 26,

9 ISAC R. DAVIS dept. 18 Aug. 1855 for N.Y.

FRISQUE Pierre 34, Marie 24, Joseph 4, Isidore 3, Joseph 6/12 from Incourt, BT.
 FRISQUE David 21, from Incourt BT.
 VANHOSMUEL Marie 50, LEBRUN Bernard 20, FRISQUE Hubert 22 all from Incourt, BT.
 VANHOSMUEL Henri Jos. 48, Julienne 20, Eugene 18, Adolphe 15, Julie 11, Eloise 7, Therese 5, from Incourt BT.
 LAMBERT Theodore 25, from Pietrebais, BT.
 SPRIMONT 41 from Gembloux, NR
 LUBAYE (signed his name LABAYE) Antoine 19 from Liege, LG.
 VASSEUR Philippe 33, from Combray ??? (Cambray? France?), Centhivrez Marie 35, from Luta
 THIRION Simon 36, from Vedrin, NR.

8 EMERALD ISLE . dept. 11 Aug. 1855 for Hull, England.

Louis MATHOT, 32 from Huppaye, BT., Anastasie 25, Julien 5/12.
Jean FRANCART 26, from Ophéylissen, BT, Virginia nee MINSART 28, Julienne 11/12.
Charles DESSART 35, from Haut-l'Eglise, ????? Louise nee CANART 27, Victor 4,
Anastasie 11/12.

7 TELEGRAPH Dept. 8 Aug. 1855 for Hull, Engl.

FROIDEVEAU J. Alexandre 30 from Auter Eglise ? (Autre Eglise, BT ?)
FRANCHEMONT or FRANCLEMONT A. 52 from Melin, BT.
WAGELMANS Antoinette 40 from Melin, BT.
FRANCLEMONT J. Bapt. 12, from Melin, BT. Ferdinand 11, Joseph 4,
PETERES, Jean Pierre 21, from Bayhorn, Grand Duchy of LUX.

6 EMERALD ISLE dept. 4 Aug. 1855 for Hull, England. (another date is also given that of
14 Aug. 1855)

PINCHART Jean Frs. 55 from Walhain , BT.
HERALY Jean Charles, 46, farmer from Corroy-le-Grand, BT, BOUILLON Anne Marie Silvie 41,
Simon Floriant 13, Marie Eugenie 7, Anne Joseph 5, Floriant Eugene 1.
VICKSMAN Pierre Joseph 22, HERALY Victoire 22, HERALY Francois Norbert 58, PENS
Marie Françoise 54, Michel Joseph 25, Marie Antoinette 16, all from Corroy-le-Grand, BT.
MARTIN Francois 35, from Perwez, BT. JOSSE Sicille 30, Francois 7, Mathilde 4,
Anne Joseph 10/12.
ZIQUET Marie 59, from Perwez, BT.
JONET Nicolas, 51 from Perwez, BT. BORWART Marie Therese 49, Marie Françoise 20,
Clementin 13, Octavie 10, Julie 6.
BARRAS Joseph 24 from Perwez, BT. JONET Agnes 22, Julien 5/12.
JONET François 53, Felicie 23, Pierre 15, Augustin 13 from Perwez, BT.
VANHOVE François 47, from Brugge, WF. Merchant
SPILTAIN François Edward 22 from Ixelles
DONNEUX Louis 59, from Hanes ???

5 TELEGRAPH, dept. 1 Aug. 1855 for Hull.

PUISSANT Jean Baptiste 33 from Namur, farmer
PENCHART (name was crossed-out) Jean François 55, Walhain, BT.

4 EMERALD ISLE, dept. 28 July 1855 for Hull.

Jules LORENT 22, Cerfontaine, HT.
.....? LAMBERT 41, from Cerfontaine, HT. Sophie 39, Charles 15.
WAUTERS Elisabeth 56 from Weerts (Weert ? AN.) farmer, VANDENBERGH François 27,
Jean Baptiste 25, Antoin 16, Guillaum 13, Marie 10.
SCHROEDERS Pierre Jos. 30, from Weerts, THIELEM Guillaum 23, SOQUET Jeannette Cath. 22
from Weerts.
WILS Pierre 41, from Louvain BT. VANDARNE Elis. Therese 40, Jeanne 16, Amelie 11,
Charles 8, Philipp 5, Pierre Jos. 2.

3 GAZELLE dept. 25 July 1855 for ????

Eugene NOLET 69 from Petit Rosiere, BT.
Eugene LIBOTTON 46, from Petit Rosiere, BT. Rosalie NOLET 34, Ferdinand LIBOTTON 9,
Melanie 5.
Jean Baptiste HAUTECOUR 39, from Grand Rosiere, BT. Marie Françoise MARTIN, his spouse 45,
Marie Therese MARTIN 10, Jules Jos. MARTIN 4.
Prosper VANDENAKEN 24 from Thorembais, BT.
Henri VANDENAKEN 29 from Petit Rosiere, BT. Constance BADER (his spouse) 29, Prosper
VANDENAKEN 5, Emile 8/12.
Eugene WILLIQUET 19 from Petit Rosiere, BT.
Jean Joseph MICHOTTE 21 from GERONPONT.

THE 1855 ANTWERP PASSENGERS LIST.

Along with some very good informations for which we are very thankful, the 1855 passengers list that we are currently publishing in BELGLIAN LACES, raises some questions and offers few answers, bring some problems but few solutions.

The main questions would be :

- 1 Q. How long did it take to cross the Atlantic from Antwerp to a U.S. port ?
 A. It varies widely, according to Charles Louis Desmedt 's account (see Memo from Belgium, Special number 1976, Belgians in the United States, p. 63) on 14 Aug. 1845 he boarded the "EMMA" which sailed away on the 18, the trip from N.Y. to Antwerp took 37 days, including 6 days spent getting back on course after a storm that lasted 18 hours.
 Constant Delveaux in "Wisconsin's Belgian Community" by Hjalmar Rued Holand (p. 19) recalled that his family left Antwerp on the "LACEDEMON" March 18, 1856, had to return to port, because of masts broken by a storm, after what must have seemed to be a very long wait, the "LACEDEMON" and its passengers left on April 23rd. and after an eventful trip landed in Quebec on May 12., a record 19 days to cross the Atlantic !
 The Dellise/Dellis family who left Antwerp on the "JOHN HENRY" Oct. 7, 1855, arrived in N.Y. on Dec. 8, 1855, 62 days at sea ! there is no telling what they went thru.
 The Dalebroux family were a little bit luckier, they left Antwerp on Oct. 28, 1855 and arrived in New York on Dec. 14, 1855. Their trip took 47 days. (On the "HENRY REED") So the trip average according to these account and around the 1850s is of 41 days !
- 2 Q. It is apparent from the frequency of departure of such ships as the "GAZELLE", "EMERALD ISLE", "TELEGRAPHE" etc... that these ships merely shuttled passengers between Antwerp and Hull or/and Liverpool, England, where the passengers boarded another ship for the rest of the trip to a U.S. port or Canadian port. Did the ports of Hull and Liverpool kept passengers lists of such transient emigrants ?
 A. The answers come from the Central Library of Hull, England which had this to say: " I regret that I know of no source which gives detailed information for this period (1850-1860). By the 1880's the pattern was well established, with European immigrants arriving in extremely large numbers and crossing to Liverpool by special train, but such a detail is not available for the earlier period. I have spoken to a member of the staff of the Hull Museums, who has done considerable work on the 19th century shipping and communications, but he has been unable to find established facts. It would appear that at this time, the immigration procedure was not as organised as it later became, and that the travellers would proceed to Liverpool by whatever means were available, which would include boat or train. There are no records on these immigrants, who used Hull simply as a stopping-off place in their journey."
 and from Liverpool Record Office : " The Liverpool Record Office does not have any passenger lists and the Public Record Office in this Country holds lists covering the period from 1890 only ", the rest of the letter directs us to the National Archives in Washington D.C., which we know very well has many Passenger lists.
- 3 Q. What are the main differences between the Belgian Passengers list of 1855 and its U.S. counterpart ?
 A. The Belgian passengers list gives the place of birth or of origin of the passengers. in most case it also gives the wifes' maiden names, also if able to write, the head of the family (be male or female) signed his name; The American passengers list do not (usually, but there are some exceptions) give the place of birth and maiden names, only the country of origin. Also it was noted in one instance that passengers listed on the U.S. passengers list as being Belgians, were listed on the Antwerp passengers list as coming from German towns. Again on the U.S. passengers list some children were given their mothers's maiden names without causes.
- 4 Q. Is the 1855 Antwerp Passengers list easy to read ?
 A. This is one of the problems, there are various handwritings, even a single ship had more than one clerk registering the passengers, it's hard to constantly switch from one handwriting to another.

Malle Post, Haystack Hotel

ANVERS & NEWYORK
ANVERS & PHILADELPHIE

RED STAR LINE
VON DER BECKE & MARSILY
AGENTS OF BELGIAN LINE EUROPE
ANVERS.

14

Les passagers de la RED STAR LINE ont été considérés avec défiance pour eux-mêmes et pour le transport des passagers de ce navire dans le port de la compagnie et du continent. La loi est en conséquence avec la COMPAGNIE DES CHEMINS DE FER DE PENNSYLVANIE et elle oblige les Misses Directes pour toutes les villes des ETATS-UNIS.

7. 1885

ANVERS, le 18 Mars 1885

Monsieur Robert Corstius

aux bureaux de New York, New Jersey

Messieurs Messieurs

Amoy

Nous vous prions de vous présenter à notre bureau, muni de

votre Certificat N^o 12155 le 16. cr.

pour recevoir votre billet pour le paquebot *Levalleux*

qui part le 17. cr. pour *Société de Navigation*

Dans le cas, où vous seriez empêché de partir par ce paquebot,

vous voudrez nous renvoyer cette lettre, et nous indiquer en

même temps par quel paquebot suivrait votre désir de partir.

Si vous avez des amis qui voudraient faire le voyage avec vous, nous

vous prions de leur en faire le plus tôt possible les places, en vous conformant

aux prescriptions du règlement.

H. P. A. N. D.

My dear Mrs. Corstius,

Yours truly,
Robert Corstius

From Luana Bauer:

This is a letter dated March 7, 1881, from the Red Star Line requesting her ancestor CORUSIFER to present himself to the line office to receive his boarding and travelling ticket for the ship "NEDELAND". It's interesting to note that 3rd class passengers (see fine print in lower right corner) were requested to bring with them mattresses, blankets, wash basin, food and drink containers, knives, forks, spoons; but that upon request all would be provided by the company for 10 francs.

Il est arrivé à chaque passage de nos navires, surtout lorsque une franchise de 10 jours est en vigueur, — que certains de nos passagers ont été surpris de voir à bord de nos navires, des objets de toilette, des vêtements, des provisions, etc. etc. etc. Les passagers de nos navires ne peuvent pas se dispenser de fournir ces objets, et nous ne pouvons pas nous dispenser de leur en faire connaître l'importance. Les passagers de nos navires ne peuvent pas se dispenser de fournir ces objets, et nous ne pouvons pas nous dispenser de leur en faire connaître l'importance. Les passagers de nos navires ne peuvent pas se dispenser de fournir ces objets, et nous ne pouvons pas nous dispenser de leur en faire connaître l'importance.